

QUAÃN SAN DIEGO

YEÂU CAÀU HAÏN CHEÁ SÔU DƯÏNG VAØ TIEÁT LOÃ THOÃNG TIN SÒUC KHOÛE GIÕÕ KÍN

Toái yeâu caàu Quaãn haïn cheá sôu dưỡng vaø tieát loã thoâng tin sôuc khoûe cuûa toái theo nhô dôõuì ñây.

		NGAØY:	
BEÃNH NHAÃN/CỖ DAÃN/KHAÛCH HAØNG			
HỌI:		TEÃN:	
TEÃN LOÙT VIẾT TAẾT:			
ÑÒA CHÆ		THAØNH PHOÁ/TIEÁU BANG:	
		SOÁ BỜU CHAÛNH:	
SOÁ ÑIEÃN THOÃI:	SSN (SOÁ AN SINH XÃO HOÃI):	NGAØY SINH:	
TEÃN GOÏI KHAÛC:			
TOÁI YEÂU CAÀU HAÏN CHEÁ NHỖ SAU ÑÃÂY VEÀ SÔU DưỡNG VAØ TIEÁT LOÃ THOÃNG TIN TRONG HOÀ SỖ BEÃNH LYÙ HOAÛC HOÙA ÑỖN CUÛA MÌNH:			
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>			
QUYEÀN CUÛA BEÃNH NHAÃN			
<p>Toái hieâu laø mình còu quyeàn yeâu caàu haïn cheá caùch sôu dưỡng hoaëc tieát loã thoâng tin sôuc khoûe cuûa toái. Toái còu theá yeâu caàu haïn cheá: sôu dưỡng vaø tieát loã thoâng tin sôuc khoûe giõõ kín cuûa mình ñeã chõõa trò, chi traù vaø ñieàu haønh chaêm sòuc sôuc khoûe; tieát loã cho ngõõoì trong gia ñình, thaãn nhaãn khaùc, baïn thaãn, hoaëc baát còu ngõõoì naøo khaùc tham gia chaêm sòuc toái; vaø tieát loã thoâng tin sôuc khoûe giõõ kín nhaèm thoâng baùo hay giuùp thoâng baùo nôì choán, tình traïng chung hoaëc sôuc khoûe cuûa toái cho ngõõoì trong gia ñình, ñaìi ñieãn rieãng hay ngõõoì khaùc còu traùch nhieãm chaêm sòuc toái. Toái hieâu laø phaûi yeâu caàu baèng vaên baùn.</p>			

<p>County of San Diego</p> <p>REQUEST FOR RESTRICTIONS ON USES AND DISCLOSURES OF PROTECTED HEALTH INFORMATION</p> <p>23-06 HHSA (04/03) Trang 1 trên 2</p>	<p>Client: _____</p> <p>Record Number: _____</p> <p>Program: _____</p> <p style="text-align: right;">(04/05)</p>
--	--

TRÀÙCH NHIEÄM CUÛA QUAÄN

Quaän khoâng nhaát thieát phaûi chaáp thuaän baát cöu yeâu caàu haïn cheá naøo, vaø khoâng theá haïn cheá nhöõng ñieàu vi phaïm luaät phaùp. Seõ cöu quyeaát ñoønh veà yeâu caàu trong khoaùng thôøi gian hoïp lyù. Neáu chaáp thuaän yeâu caàu, Quaän phaûi tuaân haønh caùc haïn cheá troø khi toâi ñoàng yù chaám döùt haïn cheá, hoaëc phaûi cho toâi bieát laø Quaän chaám döùt thoûa thuaän ban ñeàu. Toâi hieáu laø Quaän cöu theá boû qua thoûa thuaän haïn cheá maø khoâng caàn toâi cho pheùp troøùc neáu toâi caàn ñöôïc chöõa trò khaån caáp, vaø caàn cöu thoâng tin bò haïn cheá ñeå thöïc hieän chöõa trò ñoù.

THAÉC MAÉC

Neáu quyù vò cöu baát cöu thaéc maéc naøo veà chuyeän haïn cheá thoâng tin söùc khoeù cuûa mình, xin lieän laïc vöù:

Privacy Officer (Vieân Chöùc Rieâng Tö)
County of San Diego Compliance Office (Vaên Phøng Tuaân Haønh Quaän San Diego)
P.O. Box 85524 (Mail Stop: P501)
San Diego, CA 92186-5524
(619) 515-4244

CHÖÖ KYÙ CUÛA CAÙ NHAÂN HOAËC ÑAÏI DIEÄN HOÏP PHAÙP

CHÖÖ KYÙ:

NGAØY:

NEÁU ÑAÏI DIEÄN HOÏP PHAÙP KYÙ TEÂN THÌ CHO BIEÁT MOÁI QUAN HEÄ VÖÙI CAÙ NHAÂN ÑÖÙ:

PHAÂN DAØNH RIEÄNG CHO QUAÄN

Yeâu caàu haïn cheá thoâng tin söùc khoeù cuûa caù nhaân beân treân ñeå ñöôïc/bò:

Chaáp thuaän _____ Töø choái _____

(Caùc) lyù do töø choái, neáu thích hoïp

Vieân Chöùc Rieâng Tö cuûa Quaän

Ngaøy

County of San Diego

REQUEST FOR RESTRICTIONS ON USES AND DISCLOSURES OF PROTECTED HEALTH INFORMATION

Client: _____

Record Number: _____

Program: _____